

dober

Serpens,
serpentem in sinu fovere. Vndanckbaren leuthen
guts thun. nehvaléshnim ludèjm dóbru sturíti, je
túliku koker éno kázho v'néderju nosíti.

dober

Mitis,

Mitiorum in partem interpretari. den milteren
weg ausdeuten. na éno dobrutlivishi vífho is-
lofhíti, na dóbru islágati.

dober

Moereo,
alienis bonis moerere. über anderer leuthen
wolstand trauren. zhes dráfiň luďý dóbru stájne
řhalováti.

dober

Reor, achten, schezen, meinen. fa dóbru der-
gháti, áhtati, scházati, shtimáti, mejníti.

HIPOLIT: Dict. I , 562

dober

Rependo, widergelten vergelten. polónati,
plázhati, poverníti, dóbru sturíti.

HIPOLIT: Dict. I , 562

dober

Restitutor,
restitutor salutis meae. der meinen wolstand
widergebracht hat. katéri je móje dóbru stájne,
ali mójo srézho fúpet v'en dóber stan postávil.

dober

Loco, beneficium apud gratos locare. dankba-
ren leuthen guts thun. hvaléshnim ludèjm dó-
bru sturíti.

HIPOLIT: Dict. I, 347

dóber

Spes,
spes affulget. es ist gute hoffnung. je dóbru
vúpajne, dóber trosht.

dober

Spermaticus, zum samen dienlich, gut zu samen.
k'séjmenu slufhlívu, ali dóbru sijáti.

HIPOLIT: Dict. I , 617

dober

Spero.

bene de aliquo sperare. gute hoffnung von
einem haben. dobru nupajne od enigo
iméjti.

HIPOLIT: Dict. I. 617

dober

für lieb nemmen. salúbu, ali sa dóbru vséti.
boni Consulere, mitiorem partem accipere.

HIPOLIT: Dict. II,

132

dober

Auskommen, gnug haben. ſ'málim dóbru shivéjti,
sa dóbru vfeti. parvo bene vivere, parvo Con-
tentum esse.

dober

Aufnehmen, beherbergen. góri vséti, na jérperge
vséti, jérpergovati. Hospitio accipere, recipere,
excipere aliquem. Zum besten aufnehmen.
sa dóbru góri vséti. in bonam partem aliquid
accipere, boni Consulere.

dober

Gnug haben. sadófti iméjti, s'tim svóim sa
dóbru vséti. Contentum esse: rebus suis
acquiescere.

HIPOLIT: Dict. II, 79

dober

sich Vernügen, Vernügt seyn. se sadovolíti,
vtoláshiti, k'myru ali h'pozhitku podáti, se
Contentáti, k'pozhitku postávití, sa dobru
vseti. Acquiescere Contentum esse.

dober

sich des seinigen Vernügen. s'tim svoím sa
dobru vséti, se pèr timu svojmu k'myru po-
stáviti. Continere se finibus rerum suarum.

HIPOLIT: Dict. II, 213

dober

Valide.

favere alicui validissime. einem sehr günstig
seyn. énimu sýlnu priáfen býti, cilù dóbru
hotéjti.

dober

Vltro.

vltro citroque dare et accipere beneficia.

einander alles guts thun. éden drúgimu vse tu
dóbru sturíti.

HIPOLIT: Dict. I, 72o

dober

Vefcus, essig, das gut Zuessen ist. jéiden, ali
kar je dóbru k' jéidi, jéidliv.

HIPOLIT: Dict. I , 706

dober

Vefcor,

haec res est vefcenda. dises ist gut Zuessen.

letù je dóbru k'jéidi, ali fa jéisti.

HIPOLIT: Dict. I, 706

dober

das Zutrincken ist. kar je dóbru h'pýtji.
poculentus, potulentus.

HIPOLIT: Dict. II,

dober

Eben so wol.rávnú takú dóbru,glih rávnú.
aeque,haud ferus,tam quam,aeque quam,
aeque atque.

HIPOLIT: Dict. II, 44

dobro

Es ist auf gottes schickung geschehen. bogú je
takú dopádlu, bogú se se letú dobru vídilu.
factum est fataliter, sic deo visum est.

dober

Essig, gut Zu essen. jeidlíva, jédezhe: dóbru
k' jéidi. Efculentus, vefcus.

HIPOLIT: Dict. II,

57

dober

Einem guts thun. énimu dóbru sturíti, dobrúto
yskasáti. beneficium tribuere, praestare alicui.

HIPOLIT: Dict. II, 83

dober

Gutthat beweisen. éno dobrúto skasáti: dóbru
sturíti. benefacere alicui: benefium in aliquem
Conferre.

HIPOLIT: Dict. II, 83

dober

das glück ist auf meiner seiten gewesen. ta
frézha je méni dóbru hotéla. fortuna mihi
affulfit, favit.

HIPOLIT: Dict. II,

dober

Interusoco,
bonum à malo interusocere. des quette
von den bösen vaterscheiden. tu d'obru
od hídiga refloxhiti.

HIPOLIT: Dict. I , 317

dober

Böswehe.

Gut wider das böswehe. kar je dóbru sa bó-
shye ali sa tegóto. Ant~~i~~epilepticus.

dober

Benedeyen, segnen. shegnováti, dóbru rézhi,
shégen dajáti, shégnati, dóbru voszhíti.
benedicere, bene vel bona precari: feli-
citatem et omnia bona optare alicui.

dober

Wolzufriiden seyn. pèrvólen, sadovólen biti, sa
dobru vseti. Contentum esse: aequi bonique Con-
fulere, facere.

dober

das sol ihm ein wizigung seyn. letú imá niemu
k'énimu dobru navúku biti. id ei fit documento:
ea res dabit ei Documentum.

dober

quo Cognoscit et intelligit, bonum ac malum: vel
verum, vel apparens wodurch sie erkennen Vnd Ver-
stehet, das gute, Vnd das böse, entweder das
warhaffte oder das Scheinbare skus katéro ona
řposná inu saftópi, tu dobru, inu tu hudu, ali
řisnížnu, ali le ozhitnu

dober

Zufrieden seyn. Contént satisfólen, ali per
mýru býti, sa dóbru vséti. Contentum esse,
aequi bonique facere.

64

HIPOLIT: Dict. II,

lober

Ich meine es gut mit dir. ject tēbi dobru hózhem,
shelým: ject s'tábo dobru mejnim. res tuae mihi
curae sunt: rebus tuis bene Confulo: bene tibi
volo.

HIPOLIT: Dict. II,

dober

Von herzen gutes wünschen. is férza dóbru
voszhíti, hotéjti. ex animo bene velle.

HIPOLIT: Dict. II, 91

dober

Jupiter,

Jupiter jam pluit, jam ferenus est. bald leid
bald freud. sdej dobru, sdej hudú, sdej ve-
rselye sdej shaloft.

HIPOLIT, Dictione 12

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

dober

Tolero, leiden, ertragen, erdulden. tarpéjti,
potarpéjti, prestáti, prenésti, pretarpéjti,
túdi perpustíti, sa dóbru iméjti, ali vféti.

HIPOLIT: Dict. I , 67o

dober

Vilis,

vilis amicorum annona est. ein guter freund ist
mit wenigen Zufriiden en dóber priátel f' májhenim
fà dóbru vfáme.

dober

Tolero,

bona melaque tolerare. guts und böses
ausstehen. doberu inu hudi preotati.

HIPOLIT: Dict. I, 670

dober

Teneo,
tenere suis finibus. sich seines guts Serquügem.
per tim ovajinu ja dober refiti.

HIPOLIT: Dict. I, 662

dober

Er haltet gut Regiment. on dobru governálishhe
dershý, dobru inu saftópnu rovna inu gospodári.
laute munus suum adminiftrat, Confilio et ra-
tione rem adminiftrat.

dobro

Ruhm, lob. zhaft, velizháftvu, hvala, dobru
imée, immenítnoft. Gloria, gloriatio, Com-
mendatio.

HIPOLIT: Dict. II, ¹⁵⁴ 155

dober

des Aussprechen, aussprach. énu dóbru isrekhé-
nité, isgovórstva, resgovórnost.

Op.: Latinskega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. II, 18

dober

Syracufae, die haubtstatt in Sicilien. syracús,
poglavítu meftu v'sicíljí. syracufana menfa.
stattliches wolleben. dobru lébanie, vóltanie.

HIPOLIT, DICTA

Nomenclatura regionum, 20
populorum etc.

dober

Sybariticus.

sybaritica Calamitas. wan man durch lauter wol-
leben Gottes straff über sich bringt. kadâr fe
skus dobru lëbanie boshya strâffenga saflîshi.

HIPOLIT, DICT.

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

dober

Calenum, ein weinreiche Stadt in Campanien.
énu na vini bogátu meftu v'Camánji. molle
Calenum. Guter wein. dóbru vinu.

HIPOLIT, Dict. 5

omni cultura regionum,

populorum etc.

dober

gute werck. doberu djanie. virtutum officia,
actiones piae, sanctae: bona opera.

Gute werck thuu. dobera della sturiti, dobera
djania dobernafhati. bonis operibus insistere,
virtutum officia praestare.

HIPOLIT: Dict. II, 257

dober

Volthab. dobru djēnīe, dobru sturjēnīe,
dobrūta, gnada. beneficium, benefactum,
officium, gratia.

HIPOLIT: Dict. II, 266

dober

Ubers.

benignitas coeli terram uberat. gut wetter macht
ein fruchtbar land. doberne vreme stwiny
rodowito to semlo.

HIPOLIT: Dict. I, 696

dober

Venio,

venire in discrimen famae. Verrubreyet werden.
ob doberu inuè p'iti.

HIPOLIT: Dict. I, 700

dober

Tum.

tum hoc, tum illud. so wol dises, als jenes.
tokù dóbru letù, koker únu.

HIPOLIT: Dict. I, 687

dober

Vordeutung. enu hudú ali dobru snáminie ene
prihódne rizhy: en prepoméjnik, poméjnik.
omen, portentum.

dober

Gute oder böse wahr. dobru ali hudi' bla.
gü. bona, aut improba mala merx.

HIPOLIT: Dict. II, 248

dobex

Wandel, leben Vnd wesen des menschen. dobru
ali hudú sadershánie, shivénie, leben inu
bitje tige zhlovéka. vita, aetas.

HIPOLIT: Dict. II, 250

dober

Steigig, gut Zusteigen. saftájaven, stájaven,
gori hodlíu, kar je dobru inu lahkú sa gori
lejsti, stájati. scanfilis.

dober

Günstig. priásen, dobrútlíu, voszhlíu, per-
voszhlíu, dóbru hotézh, gnádlíu. Gratiófus,
favens, benevolus.

HIPOLIT: Dict. II, 82

dober

Günstig seyn. priásen býti, dóbru énimu ho-
téjti, sheléjti, vószhíti, pervószhíti. favere,
bene velle, studere, bene cupere alicui.

HIPOLIT: Dict. II, 82

dober

für gut aufnehmen. sa dóbru góri vséti.
in bonam partem accipere: aequi bonique facere,
boni Consulere.

dober

Es ist nuz Vnd gut. je nuznu inu dóbru, se
srajma, spodóbi, tudi núza. Expedit, Conducit.

dober

Günstiglich. priásnu, dóbru, hotézhe, vos-
zhlívu, perveszhlívu, dobravólnu. favora-
biliter, Gratiose, benevole.

HIPOLIT: Dict. II,

dober

Facio,
aequi bonique facere. für guet aufnehmen.
fa dóbru góri vféti.

dobro

Bewähren, gut heissen. éno rejzh sa dóbru
dèrsháti, dóbru rézhi, potardíti, pervolíti,
pohvalíti. S. Approbo, Comprobo, Confirmo.

HIPOLIT: Dict. II,

28

dober

Behelffen. se vun dersháti, shivéjti, hraníti.
sustentare se. sich mit wenigen behelffen.
s'málim sa dóbru vséti. parvo Contentum esse.

HIPOLIT; Dict. II, 23

dober

Begnügt, Vergnügt. řadovólen, Contènt. mit
wenigen begnügt seyn. s'málim řa dóbru vséti.
parvo Contentum esse.

dober

Ver gut haben, für gut haben. sa dobru vseti, sa do-
bru iméjti, sa vsezh inu dopadlivu preshtimáti.
boni Consulere, acquiescere, Contentum esse.

dober

Leiden, Zulassen. tèrpéjti, pèrpuftíti, sa
dóbru iméjti. Tolerare, ferre.

HIPOLIT: Dict. II, 115

dober

Wasserepf, ein kraut, sonst brunkres. bobovnik,
enu lipú díshézhe v'ftudénzah rafseózhe sélis-
zhe dóbru sa faláto. Laver.

dober

linem wol wöllen. inim doberu hotjeti,
sheljeti, piwosshiti. alicui bene cupere,
alicui favere.

HIPOLIT: Dict. II, 266

dober

Wolgerathen, glücklich ergeben. dobru rá^htati,
frezhnu ishájati, dobru od rok ity. belle Cadere,
bene et prospere succedere, procedere.

HIPOLIT: Dict. II, 265

dober

Thelypteris, farrenkraut. präparat, eine feilische
für solajne solone.

HIPOLIT: Dict. I, 668

dober

Gutthab. dobruće, doberu djaniće, doberu
sturjénice. beneficium, officium, meritum.

HIPOLIT: Dict. II, 83

dober

Redimo,
redimere praeteritam Culpam. die vergangene
schuld durch gute That ersezen. to poprėjshno
pregrėjho skus dóbru djánie dostáviti, naméj-
stiti.

dober

Remigro,
remigrat animus nunc mihi. ich bekomme wider
ein gut herz über jest súpet énu dóbru, vólnu
serzè sadobim.

dober

Reconcilio,
reconciliare Existimationem. widerum einen gu-
ten leunden bekommen. fúpet énu dóbru prefti-
májne inu zhast fadobíti.

dober

Bemäherung. dobru rezhénie, poterjáva, per-
tojnënie, pohválenie. Approbatio, Com-
probatio.

HIPOLIT: Dict. II, 28

dober

Verleumbden. oprávlati, enimu zhaft odrézhi, doli
rezhi, poshténie odvséti, ob poshténie inu dóbru
imeé pèrprávití: túdi éniga sashmágoti, fershma-
gováti, frushtati, smýrjati. Detrahère famae,,
honorí, existamitioni alicujus: famam alicujus
laedere: aliquem Calum~~n~~niari.

dober

Guter laud. doberu incc, profuturic. fama
bona, honesta: Existimatio bona.

HIPOLIT: Dict. II, 116

dober

Firmo,

firmare aliquem ad spem. eius quædam hofnung machen.
enim enim doberu vûpajne stwiti, eniga
v' rooim vûpajniû potarditi.

HIPOLIT: Dict. I, 243

66

Dober

sein leben der jugend Zum Exempel Vortragen.
svoje shivlenie inu dobru sadershánie tim
mladim k'énimu navúku napréj postávití. Ex-
ponere vitam suam juventuti ad imitandum.

dobry

Wolffahrt. fvezhni ishód, fvezha, nuz, gori je-
mánie, dobru stánie. salus, felicitas.

dober

Wohland, glücklicher Zustand. dobru stanje,
frenha. prosperitas, prospera fortune, felicitas.

HIPOLIT: Dict. II, 266

dober

Wollantung, wollant, wolklang. enu doberu rškó.
manu pejtje, ena lejra glyha v. škómah, ena
lubecni'ra škóma, rgl'hanice škósniga pejtja.
Harmonia, Symphonia, Concertus, euphonia.

HIPOLIT: Dict. II, 266

dober

Gute witterung. dobru vreme, ali vreme
noviáne. Idonea tempestas.

HIPOLIT: Dict. II, 264

dober

schön, klar, gut wetter. lipú, jafnu, dobru
vreme. serenum Coelum, ferena tepestas, bona,
secunda, idonea tempeftas.

dober

Tragice.

qui tragice se habet, Comice festum diem agere
aegre potest. wer Traurig ist, der kan nicht
wol frölich sein. katéri je fhálostén, nemóre
prov dóbru vefsèl bíti. prov.

HIPOLIT: Dict. I, 675

dober

Uva,

uva matura. Zeitige Traube. en frélu grófdye.

peracerba uva. Vnzeitige Traube. nefrélu grófdye.

Cibaria uva. gut Zuessen. grófdye dóbru sa fobánie.

HIPOLIT: Dict. I , 730

dober

Vfus,

vfus mihi magnus cum eo. ich hab gute kundschaft
Vnd freundschaft mit Ihm. jest imàm dóbru snájnie
inu priáfnost sh'ným.

dober

ob es morgen gut wetter seyn wird, Mag niemand
wüssen.aku jutri bo dobru vreme,nemóre obéden
vèjditi.utrum cras serena sit futura tempestas,
nemo novit.

dober

Gemeiner nuz. gmajn nuz, dobru stánie te
gmánie. Respublica, Commune, Commodum pub-
licum.

HIPOLIT: Dict. II, 135

dober

Guter namum. doberu imée, postérie. bona
fama, bona Existimatio.

HIPOLIT: Dict. II, *izi*

dober

Erlangen. dosézhí, sadobíti, obdersháti. Sihe
Consequor, adipiscor, nanciscor, afsequor, ob-
tineo, acquire, Comparo.

Ein gut lob erlangen. énu dóbru imè inu hválo
sadobíti. nomen afsequi.

HIPOLIT: Dict. II,

dober

Tempestas,
idonea, bona, serena tempestas. gut wetter.
flóshun, dóbrun, jáðnu vréme.

HIPOLIT: Dict. I, 660

dobro

Einigkeit. dóbru glíhanie, slószhina,
mýrnoft. Concordia.

HIPOLIT: Dict. II, 47

dober

Segen, bene deýung. shegèn, shegnovánie, dobru
voszhénie. benedictio, felicitatis, ac omnis
boni denunciatio.

dober

Recreo,
perditam rempublicam recreare. das Verfallene
gemeine wesen wider zurecht bringen. tu pogub-
lénu dóbru stájne te gmájne súpet v'en dóber
stann perprávití.

dober

Polliceor,

sibi aliquid de aliquo polliceri. sich etwas
guts zu einem versehen. se per énimu kaj dó-
briga tróftati, ali favíditi.

dober

Plenus,

Expectatione plenus. der gute hoffnung hat.

katéri je poln dóbriga vúpajna.

HIPOLIT: Dict. I , 477

dober

Promano,

inde mihi multa bona promanunt. ⁺⁾ od tot je méni
velíku dóbriga dóshlu, dohajálu.

+) Von dort ist mir Vil guts Zuegeflossen.

HIPOLIT: Dict. I , 516

dober

Praefagio,
hoc nihil boni praefagit. die Sach bedeutet
nichts guts. letà rejzh nizh dóbriga nepoméjní.

HIPOLIT: Dict. I , 499

dober

Apporto,
apportare aliquid mali. nichts guets bringen.
malu dobrija donésti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

dolere

Advigile, fleissig wachen, fleiss andheren etwas rathen.
fleissig xhuti, spert perloshiti; sej naj dolerige
sturi'ti.

dober

Praeftans,
praestans animi. Von fürtreflichen gemüth. od
éniga sýlnu dóbriga serzà.

dober

Exfte,

merita eius in me exstant multa. er hat mir
vill guets erwisen. on je méni veliku dé-
briga iskáfal.

dober

Expecto,
omnia ab aliquo expectare. sich alles gueten
zu einen versehen. se per éniġu vsiġa dóbr-
ga tróftati.

dober

Cumulo,
cumulare aliquem benefactis. einem vill guet-
thaten erzeugen. énimu velíku dobrút iskásati,
velíku dóbriga sturíti.

dober

Delinio,

delinire aliquem blanditijs. einem mit schmeicheln
begünstigen. éniqa s^{us} perlifovájne vkrótiti,
als dóbriga sturiti.

dober

Elogium, ein ehrlich lob vnd gezeugnus, grab-
schrift. ena poshténa hvála inu sprizhuvánie
dóbriga sadershánia: pogrébsku písmu.

dober

In.

multa illius in me sunt beneficia. er hat mir
vil gedienet. on je méni velíku shlúfñil, ve-
líku dóbriga stúril.

dober

Porto,

boni aliquid portare. etwas guto bringea.
naj dôbriga přenéstí.

HIPOLIT: Dict. I, 485

dober

Nota,
melioris ait primae notae homo. ein mensch
von gutter Zeugnus. en zhlóvik dóbriga iména.

dober

Periclitabundus, versuchend. vagajòzh v'navár-
nosti, skushajòzh f'vúpajnam dóbriga ishóda.

HIPOLIT: Dict. I, 452

dober

Penuria,

penuria confily laborare. keinen raht wissen.
énu pománkajnie dóbriga svéjta iméjti, svit je
drag.

dober

Paco,

pacare hostem. den feind begütigen. sovrásh-
nika vkrotíti, krótkiga inu dóbriga sturíti.

dober

Praefero,
vultus tuus malum praefert. dein gesicht gibts
zuerkennen, vnd zeigt an, das du nichts güts im
sinn hast. tvoj obràfs da spofnáti inu dá na
fnájne, de ti nizh dóbriga nemíslish.

HIPOLIT: Dict. I , 492.

dober

Scintillula,
scintillulas virtutum in pueris videmus. auch
an den kindern merckt man, wann etwas rechts aus
Ihnen werden wil. túdi v'otrókih se samerkúje,
kadar kaj dóbriga imà s'nyh bíti.

dober

Scopulus,

navem e tranquillo ad scopulum Inferre. seine
sach mit fleis verderben. svójo rejzh is fhi-
hrústi v'nevárnost, is dóbriga v'flozhést stan
postáviti.

dober

Sententiosus, spruchreich. pólhen léjpiga
módriga govorjénia, inu dóbriga navúka.

HIPOLIT: Dict. I , 599

dober

Repositus,

puer in optima spe repositus. ein knab, von
dem gute hoffnung ist. en fant, ali mladénizh
éniga dóbriga vúpajna.

Dober

Rhetorica, et Rhetorici, bücher von der red-
kunst. te búqve, is katérik se éden vuzhý
dóbru goverítí: búqve te kúnshti dóbriga gover-
jéjna.

HIPOLIT: Dict. I, 573

dobro

Inexpertus,
bonis inexpertus atque insvetus. der nie
nichts guets erfahren hat. katéri nej nizh
dóbriga skúfsil.

dober

Tranquillo,
alicuius animum tranquillare. einen stillen,
begütigen. éniga vtoláfhiti, vkrotíti, dóbriga
inù pohlévniga sturíti.

dober

Hochmuth thut kein gut. prevfétnost málu dóbrí-
ga sturý.

HIPOLIT: Dict. II,

dober

(:Cometae quidem folent nihil boni protendere:)

(:Zwar die schwanzstern Pflagen nichts guets
anzudeuten:) (:aku lih te lafsáte svéjsde v'na-
vádi imájo níhtèr dóbriga poméjnití:)

dober

Infte,

Instant mihi ab illo bona. ich habe guts von ihm zugewarten. jest imàm od njega veliku dóbriga dozhákati.

dober

Foenero,
foenerare beneficium. einem etwas guts thun,
auf das man desto mehr wider empfangt.
énimu raj dóloriga sturiti, de se raj
végshiga süpet präjme, ali präjme.

HIPOLIT: Dict. I, 244

7

dober

Er thut kein gut. on nehózhe do~~o~~briga
sturíti, nizh nesturý dóbriga. est homo nequam
et improbus: nullius in gremio.

HIPOLIT: Dict. II,

dober

Einem Vndankbaren gutsch thun. énimu nehvalé-
shnimu kaj dobriga sturiti. Ingratum afficere
beneficijs.

HIPOLIT: Dict. II,

83

dober

Boeotia, ein Landschaft in Griechenland, da grobe leuth waren. ena Deshella v'graecji, kir so saróbleni ludyé bily. Boeotica auris. der lieber was arges als gutes hört. katéri rajshi kaj húdiga kakòr dóbriga flishi.

HIPOLIT, Dict. 4
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

dober

Omnis boni, omnium rerum quas vocamus, Mundum, Alles guten, Aller dinge, die wir Nennen, die Welt. vřiga dóbriga, vřih rezhy, katére mi ĩmenujemo ta řvejt,

HIPOLIT, Dict.
Orbis pictus, 2

dober

sich alles guten bey einem Versehen. se vfiga
dóbriga pèr énimu savíditi, nájati, tróšhtati,
vúpati, savúpati, si oblubíti, oblubávati. op-
tima quaeque sibi de aliquo promittere, polliceri.

HIPOLIT: Dict. II,

217

dober

Soliger gedächtnus. doberiga, fröhliga, pro-
köyniga, bogabjörkiga, brunniga, isve.
lethaniga sponyina. bonae, felicitis, piae
memoriae, aut recordationis.

HIPOLIT: Dict. II, 175

dober

Rauch Von guten geruch. kadylu kajénie od
dóbriga shmáha. suffimentum, suffimen ex
aromatibus et odoribus, thymiama.

HIPOLIT: Dict. II, 146

dober

Rahtlos, ohne Raht. pres svejta, prasèn,
sapuszhen od dóbriga svejta. Confily
Expers, Inops Confily.

dober

in ein unart gerahten. od svojih stárishou
dóbriga sadèrshánia odstópiti, od shlahte
vdáriti, se po shlahti nevréjzhi. Degenerare.

dober

Xenium, Ehrengaab, einen guten freund Zuerfreuen,
eigentlich einen frömden gast. en zhastlívi dar
éniga dóbriga priátíla, flasti éniga ptúiga gústa
resveffelíti: túdi nóviga léjta dan, ali dar.

HIPOLIT: Dict. 1, 732

Dober

Fabre. Adu. hoc factum est fabre. das ist ein
Meisterstück. tu je énu sánftnu d'élú, énu
d'élú éniga dóberiga mójstra, od éne
dóbere rokè.

HI. OLIT. Dict. I, 234

dober

Vivo,
Cum aliquo Coniunctissime vivere. einem sehr Vertraut
seyn. f' enim v' doberim favóranu bítí.

HIPOLIT: Dict. I (718

dober

Vadum,
res est in vado. die sach. ist auf gutem wege.
ta rejrh je na dóvriin pooti.

HIPOLIT: Dict. I 1692

dober

Fides,

Fide bona emere. in gutta trevea Rauffes.
s' dobrim favúrajnom Napiti.

HIPOLIT. Dict. I, 242

2

dober

mit einem guten Exempel Vorgehen. s' enim doctus
necvisdom naprej ity. bono praeiro Exemplo.

HIPOLIT: Dict. II, 243

dober

es stehen alle sachen wol. vse rizhy dobru stojé,
ali so v'dóbrim stanu. in tuto est omnis res.

dober

Unverhönnet. die Sach ist Unverhönnet. ta rejzh
je na dobrim p^oti. in integro res est: res in
vado est.

dober

Er last ^Ihm wol seyn. on fi pusty dobru sgo-
diti, on s'tim dóbrim rad sa dobru vsame. per-
fruitur otio: fruitur bonis.

dober

Tertio in animo, quo profequitur bonum electum
vel fugit rejectum malum, Zum dritten in dem
gemüthe wodurch sie nachstrebt dem erwählten
gut, oder fliehet das Verworffene. h'trétjimu
v'tím sèrzi, s'katérim ona trahta po tim isvó-
lenim dóbrim ali bejshy pred tím savèrshenim
hudim.

dober

in der gute handeln. Je v' d'obrim festopiti,
s' d'obrama sgl'jhet'i; v' d'obretiti inu
pričastnosti porovnati. Amice rem aliquam
Componere.

HIPOLIT: Dict. II, 83

dober

Merito. Adu. billich, aus Verdienst, mit guter Vrsach. spodóbnu. is faslufhéjna, s'dóbrim úrfhoham.

HIPOLIT: Dict. I

, 365

dober

Meditate. Adv. mit Vorbedeutung, s' doberim
premi'shlejnam, spremishli'vce.

HIPOLIT: Dict. I / 362

2

dober

Sidus,
dextro sidere editus. in eisen guten Zeichen
geboren. v' enim dobrin fráminiviu, ali
fréjodi rójca.

HIPOLIT: Dict. I, 605

dober

Servio,

servire gloriae, aestimationi, famae. nach ehr
vnd Ruhm trachten. po zhastý, preshtimánju inu
dóbrim imménu se flífsati, pomújati, tráhtati.

dober

Subsidium,

legiones subsidijis constabulare. sich mit
einem guten hinterhalt versehen. se si enim
dólvim faderfhélisham tih na púmovak
proslánik prevíditi.

HIPOLIT: Dict. I , 686

dober

Industria,
de industria aliquid facere. etwas mit
guten Vorbedacht thun. Naj is dobrine
premislojznanu stwiti; na wo lask
stwiti.

HIPOLIT: Dict. I, 297

dober

Salvo, beym wolstand erhalten. per dóbrim
stájnu, per sdrávju obderfháti, odreshíti,
isvelízhati, odtjéti, ohraníti, ofdráviti.

dober

Græco,

bono exemplo alicui præire. eivem mit
guetem exempel vorgehen. énimus ꝛ' énim
dobrim navúsham naprèj itj, ali præitj.

HIPOLIT: Dict. I, 492

dober

Sententiose. Adv. spruchweilich. is doberin
navúram.

HIPOLIT: Dict. I / 599

dober

Penfo,
maleficio beneficium penfare. böses mit gutem
vergeltten. tu húdu s'dóbrim poverníti, polónati,
plazhádi.

dober

cohortar,

cohortare aliquem ad virtutem. cinem rure turgent an v
maluer. éniga h' dobrim ali N' bránnosti opto v
minati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prep~~is, 106

dober

Distinguo,
distingvere artificem ab inscio, vnter ein
guetten vnd bösen werkhmeister vnterscheiden.
v'mej dóbrim inu húdim mójstrom en reslózhik
sturíti.

dober

Caleo,

Crimen calet. das laster ist gar frisch. ta
hudobya je *f* she frishka, inu v'dobrim snanju.

dober

Antevenio,

antevenire nobilitatem per virtutem. den Adel mit der
Tugend überbrefen. to slakriuf is tugentfo -inu
dobrim sadershájnam prevágati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 40

dober

Animus, das Gemüth, Herz, und Muth: die Seel, will und
Gemüth, es sage zum Guten oder Bösen. odifjé, ferzé,
im Jüngsten: ta dufha, volla eine nágnenie
bodifi h' dohrim ali R' kudim. nijsel, luft, wejt.

dober

Affero,

consilium alicui et ad aliquam rem afferere. et nem berathen
reyn. Enim S' dobrim svetovápnam na stráni štáti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 23

dober

Adjuvo,

Adjuvare aliquem consilio et pecunia. etiam mit Rath
und gel^d helfen. enimu is doberim frateru inu
Sⁱ denarum. na pumost priti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 13

dober

Exercitatus,
bona disciplina Exercitatus. in quiete
Fucht wol unterweisen. v' doberim strähe
proo podowhèn, stembän.

HIPOLIT. Dict. I. 222

dober

Verrunco,

haec patriae bene verruncent. das erschiessse
dem Vatterland Zu gutem. letù bóde ti de fhélli
h' dóbrimu se fgodilu.

HIPOLIT: Dict. I, 704

dober

Instauro, erneü^eren, zurecht bringen. ponoví-
ti, ponovláti, popráviti, h'dóbrimu perprávití.

dober

Indoles, Art, vnd neigung, sonderlich der
Jugend, zum gueten oder zum bösen. natúra
inu nágnejne súdebnu te mladósti h'dóbrimu
ali húdimu.

dober

Sal,

salem et menfam ne praetereas. bey einem guten
freund sol man einkheren. per énimu dóbrimu
prijátilu je tréjba perverníti, odséjsti.

dober

Salus,

saluti Consulere. seiner gesundheit Pflegen,
auch seiner seel vnd seeligkeit rath schaffen.
svójmu sdrávju h'dóbrimu sturíti. túdi svóji
dúshi inu svójmu isvelízhajníu svejtováti.

dober

Semen,

Semina virtutum in animis. die natürlicheⁱnei-
gung zur Tugend. ta naklónik, ali nágnejne te
natúre h'dóbrimu.

dober

Emolumentum,

Emolumento esse alicui: eicem nux vnd qud
sign. enėjmu R' nuxu iuu R' doberimu biti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 206

dober

E vel Ex.

è republica. dem gemeinen nuzen zu gueten.
gmajn nuzu h'dobrimu.

dober

Con/ulo,

in cōmune et in publicum con/ulere. dem gemeinen
nuzen zum besten Rathen. timu gmajn nuzu h'dōbri-
mu /vitovāti.

dober

Confert.

haec res nihil confert ad bene vivendum. diese
sach dienet nicht zu einem guetten leben. letá
rejzh nizh nepomága k'enimu dóbrímu shivleníu.

dober

mit gründen überwinden. is dóberimi
grúatui, pámetuimi úrshahi prerishati,
preshtitáti, preprixhati. Rationibus, -argu-
mentis aliquem convincere, revellere, re-
tundere, Confutare.

HIPOLIT: Dict. II, 205

dober

Venter,

venter auribus caret. der hungerige magen last
sich nicht mit worten, sondern mit brocken spei-
sen. en lázhen fhelódiz se nepustý s'práfnimi
befséjdami, ámpak f'dóbrimi shpíshami nafsítiti.

HIPOLIT: Dict. I , 701

dober

Immoror,
honestis cogitationibus immorari. mit
gueten gedanken umgehen. s' dóberim
mislami skili hoditi, v' xáker ity.

HIPOLIT: Dict. I, 281

dober

Delinio, sanft mit salben bestreichen, mit
guetten Worten bereden. mehku is masylom
presfrihati, pomásati, s'dóbrimi inu krotkimi
beséjdami pregovoríti, pregovárjati, omehzháti.

dober

Probo, 3. darthun, beweisen. iskáfati, fhví-
fhati. probare argumentis. mit gründen bewei-
sen. s'dóbrimi grúntmi inu úrfhahi iskáfati.

dober

Probus,

probus moribus. guttae sicut. dobrik
navádkou valí shég.

HIPOLIT: Dict. I, 508

dobro

Aretalogus, der spill austellet, vnd von gueten sitten handlet. katéri ygré dèrshy, inu od dobrih fheg inu navád andla.

dobro

Ethicus, Sitten lehrer. vuzhenyk dobrih shag
inu nauadkou.

dober

Encyclopaedia, ein Cirkel aller gueten kün-
sten, da eine an der andern hangt. en okróshek,
ali okrósh vfiⁱh dobrih kunshts, kir ena na ti
drugi vifsy.

dober

Ethica, Sitten kunst, Sittenlehr. kunst
ali navuk dobrih fheg inu nauádkou.

dober

Concupiscentia, begird, lust, and verlangen. shelle,
lust, ali' posheljnye dobrik ali' huidich rixnij.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 123

dober

Perfectus,
perfectus moribus. guetter sitten. en brúmen
zhlóvik od dóbrih navádkou.

dober

Paedia, Zucht, Vnterweisung. návuk, vuzhėjne,
ali podvuzhėjne v'vsih dobrih rizhèjh.

dober

Praemiatix, belohnerinn. darovnáza, daruváu-
shiza: polónshiza. praemiatix bonorum. polón-
shiza tih dóbrih.

dober

Induo,

Induere animum bonis artibus. guette
Künste lehren. dobrih künstih
se navuxhiti.

HIPOLIT: Dict. I, 297

dober

Maecenas, liebhaber, vnd befürderer guetter
künsten. en lublíviz, priáfnik inu naprèj
podvířáviz tih dóbrih kúnfti.

dober

Zuchtlehr. navuk od dobrih navád, inu ſheg.
Ethica, philofophia moralis.

dober

Zuchtmeister. ťvarnik, vuzhenýk dobrih navád
inu ťheg, podvíshnik, podvuzhnýk v'dobrih ťhe-
gah inu zhédnoťtih. Cenťor, magiťter morum, pae-
dagogus, formator morum.

(ne) dober

Thebae,

Vix totidem boni sunt, quot thebarum portae.

es gibt der frommen Leuthen nicht Vil se ne-
snájde velíku dobrih ludy. Thebaeus et Thebanus.

Adj. der aus der Statt ist. en Thebéar.

HIPOLIT, Dicta

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

dober

Rahtschlāgig. modèr, saftópen, prevdáren,
resmíshliu, polhen dobrih svitú. Consultus,
Confilius.

dober

Sittenmeister. vuzhenýk dobrih fheg, inu navád.
Ethicus.

HIPOLIT: Dict. II,

177

dober

Zart, guter tagen gewohnt. zartliu, zartliviz,
mehák, dobrih dnevou ali dny navájen, zartlí-
viga méhkiga shivlénia navájen, možnú resvá-
jen. Tener, delicatus, delicys afsvetus, effoe-
minatus.

dobry

Ethica Die Sittenlehr. Navuk tih dobrih
Navádkou

HIPOLIT, Dict.
Orbis pictus,

dober
u

Demerere, quets vmb einem verschulden. sich
verdient machen. doberu od éniga saflushiti;
je për éninu saflúmen fluriti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisa) 174

dober
dobřejši

Melior et melius, besser bólshi, búlji,
dobřejshi.

HIPOLIT: Dict. I, 363

dobr

najdobrejši = najboljši

12

Best. sylnu dobr, cilu dobr, nar dobrejši.
optimus, perbonus.

dober
najboljši
"

Eclogarius, der aus einem buch das böste aus-
zeichnet. katéri s'énih búqu tu nar bólshe
samérka, inu samnámenuva.

dober - dobro - ega s

Eireu guto münſchen. énimu dobru vofhiti,
sheléjti, hotéjti, vfo ſerho jervofhiti. bona,
faupia, felicia alicui precari.

HIPOLIT: Dict. II, 268